DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA

DHOOL GAZETA

Somali Regional State

የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት

Qimaha ያንዱ ዋጋ Unit Price ብር	Dhool Gazeta Waxaa Soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida	⌧392

Bayaanka Tirsi 208/2013 Bayaanka miisaaniyada 2014 SMI ee Dawladda Deegaanka Soomaalida ………………….Bog 1	አዋጅ ቁጥር 208/2013 የ2014 በጀት ዓመት የሶማሌ ክልላዊ መንግስት የበጀት አዋጅ …………………………. ገጽ 1	Proclamation No.208/2021 The 2014 Budget Proclamation of Somali Regional State …………………..Page 1

BAYAAN TIRSI 208/2013

BAYAANKA MIISAANIYADA DEEGAANKAEE S.M. 2014

Maadaama ay lagama maarmaan noqotay in wakhitigeeda la ansixiyo Lana qaybiyo miisaaniyada loo qoondeeyey Xafiisyada Dawladda Deegaanka Soomaalida ee Sanad Miisaaniyadeedka 2014 TI, sida uu dhigayo qodobka 47(2, S) Dastuurka Dawladda Deegaanka Soomaalida, Dawlada Deegaanku waxay awood u leedahay inay diyaarsato maamushana Miisaniyadeeda;

Maadaama ay lagama maarmaan noqotay in si rasmi ah loo bayaamiyo Miisaaniyada Dawladda Deegaanka ee 2014 Sanad Miisaaniyadeedka Itoobiya, si waafaqsan qodobka 62(7) Dastuurka Jamhuuriyada Federaalka Itoobiya ee uu Golaha Federaalku u dajiyey nidaamka loo qaybsanayo Dakhliga wadaaga ah ee Dawlada Federaalka iyo Dawlada Deegaanku, iyo sidoo kale Miisaaniyada kabista ee ay Dawlada Federaalku siiso Dawladd Deegaaneedyada.

አዋጅ ቁጥር 208/2013

የ2014 በጀት ዓመት የበጀት አዋጅ

የሶማሌ ክልላዊ መንግስት መ/ቤቶች ለሚያካሂዷቸው አገልግሎቶች ለማስፈጽም የ2014 በጀት በወቅቱ ማፅደቅና ማከፋፈል በተሻሻለው የሶማሌ ክልላዊ መንግስት ሕግ መንግስት አንቀፅ ቁጥር 47(2.ሸ) መሠረት የክልሉ መንግስት የራሱን በጀት የማዘጋጀትና የመስተዳደር ሥልጣን ያለው በመሆኑ፣

የ2014 ዓ.ም የበጀት ዓመት የክልሉ መንግስት በጀት ማወጅ በማስፈለጉና በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕግ-መንግሥት አንቀጽ 62(7) መሠረት የክልልና የፌዴራሉ መንግስት የጋራ ገቢ ክፍፍል እንዲሁም የፌዴራል መንግስት ለክልሎች ለሚስጣቸው ድጎማ የፌዴሬሽን ምክር ቤት ባወጣው ቀመር መሠረት በመሆኑ፣

PROCLAMATION NO. 208/2021

2014 THE STATE GOVERNMENT BUDGET PROCLAMATION

WHEREAS, it has become necessary to approve and disburse on time the budgetary appropriation for 2014 budget year undertakings by Somali Regional State pursuant Article 47(2.H) of the constitution of the Regional State , it has the power to draw up and administer its budget;

WHEREAS, it has necessary to proclaim officially the 2014 fiscal year, the budget of the regional state pursuant to article 62(7) of the constitution of FDRE, the House of the Federation has set formula to be followed in respect of sharing of the concurrent revenue as between Federal Government and Regional States as well as in respect of subsidies to be made to the Regional States by the Federal Government.

Maadaama oo lagu qeexay Dastuurka in Dawlada Deegaanku ay yeelato awood ay ku hanti dhowrto kuna daba gasho Miisaaniyada loo qoondeeyay Xafiisyada heer Deegaan, Degmooyinka iyo kuwa Magaalooyinkaba; Ayaa haddaba, si waafaqsan Qodobka 49(3) (B) ee Dastuurka dib loo habeeyay ee Deegaanka, Golaha Xil-dhibaanada Deegaanku waxay bayaamiyeen sidan hoos ku xusan:-

QAYBTA KOOWAAD
GUUD AHAAN

1˙Cinwaan Gaaban

Bayaankan waxaa loogu yeedhi doonaa "**Bayaanka miisaaniyada 2014 S.M.I ee Dawladda Deegaanka Soomaalida"Bayaan Trsi 208/2013.**

2:-:Qoondaynta Miisaaniyada Deegaanka ee SM.2014 T.I

Miisaaniyada Xafiisyada heer Degaan oo ay ku jiraan Miisaaniyada lagu hiigsanayo Yoolasha Horumar waara (SDG) iyo Miisaaniyada Caawimaada dibada, Miisaaniyada Degmooyinka iyo Maamul Magaalooyinka iyo sidoo kale Qoondaha Dakhliga uu Degaanku soo saaro ayaa halkan lagu qoondeeyey Sanad-miisaaniyadeedka ka bilaabmaya 1da Hamle 2013 T.I kuna dhamaanaya 30ka Sane 2014 T.I, Sida ku qeexan Shaxda halkan ku lifaaqan, ayaa waxaa loo awood siiyay xafiiska maaliyada in uu ka bixiyo cadadkaas Qasnada guud..

በሕገ-መንግሥቱ መሠረት በክልሉ መንግስት ለክልል፣ ለወረዳና ለከተማ አስተዳደሮች ላሉት መ/ቤቶች የተመደበውን በጀት የመርመርና የመቆጣጠር ሥልጣን ያለው በመሆኑ፣የክልሉ ምክር ቤት በተሻሻለው የክልሉ ሕቱመንግስት አንቀጽ 49(3) (ሀ) መሰረት የሚከተለውን አውጇል።

ክፍል አንድ
ጠቅላላ

1 አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ «**የሶማሌ ክልላዊ መንግስት የ2014 የበጀት ዓመት የበጀት አዋጅ ቁጥር 208/2013**» ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

2:- የክልሉ መንግስት የ2014 የበጀት ዓመት በጀት

ከሐምሌ 1 ቀን 2013 ዓ.ም. እስከ ሰኔ 30 ቀን 2014 ዓ.ም. በሚፈጽም በአንድ የበጀት ዓመት ጊዜ ውስጥ በክልሉ መንግስት ከሚገኙ ገቢ ፣ የዛላቂ የልማት ግቦች ማስፈፀሚያ በጀት፤ ከውጪ ሀገር ዕርዳታ፣ከፌዴራል መንግስት ድጎማ እንዲሁም ከሌሎች የገቢ ምንጮች ከሚገኝ ገንዘብ ላይ ለክልሉ መንግሥት ለክልል መ/ቤቶች፤ ለወረዳዎችና ለከተማ አስተዳድሮች ወጪ ሆኖ እንዲከፈል በዚህ አዋጅ ተፈቅዷል።

WHEREAS, pursuant to the State Constitution, the Regional Government has the power to audit and inspect the budget appropriation made to public bodies at Regional, Woredas and City Administration level. now therefore, in accordance with article 49(3, A) of the revised Constitution of the State the State Council hereby proclaimed as follows:-

PART ONE
GENERAL

1. **Short Title**

This Proclamation may be cited as the "**2014 Fiscal Year of Somali Regional State Budget Proclamation No. 208/2021**."

2. **Budget Appropriations for the 2014 F.Y of the Regional State**

The State budget is hereby appropriated for the fiscal year commencing on Hamle, 2013 E.C. and ending Sane 30, 2014 E.C from the Regional State Revenue, Federal Government subsidy and other funds for undertakings of the Regional, woredas and city administration organs and the millennium sustainble development goals budgetas set forth in the schedule hereto;-

Miisaaniyada Mashaariicda & mida Caadiga ee heer Deegaan (marka laga reebo Miisaaniyada SDG) -------------------- = **17,389,263,237**

Miisaaniyda kabista ee Degmooyinka Iyo Maamulada Magaalooyinka ------------ = **10,622,441,234**

Wadarta Guud = 28,011,704,471

(Labaatan iyo Sideed Bilyan, Toban iyo Kow Milyan, Todoba Boqol iyo Afar kun, Afar boqol iyoTodobaatan iyo Kow Birr).

Miisaaniyada Yoolasha Hiigsiga Horumar waara (SDG) oo dhan Birr **1,197,600,000 (Hal Bilyan Boqol Sagaashan iyo Todoba Milyan iyo Lix Boqol oo kun oo Birr)**.

Wadarta Guud ee Miisaaniyada Dawladda Deegaanka ee Sanad Miisaaniyadeedka 2014 = Birr 29,209,304,471

(Labaatan iyo Sagaal Bilyan, Laba Boqol iyo Sagaal Milyan, Sadex Boqol iyo Afar kun, Afar boqol iyo Todobaatan iyo Kow Birr)

Qodobka 3aad

Miisaaniyada loo qoondeeyay mashaariicda looma wareejin karo miisaaniyada joogtada ah.

QAYBTA LABAAD

MAAMULKA MIISAANIYADA

4. Awoodaha Dawladda Deegaanka

1. Xafiiska Maaliyada waxaa loo awood siiyey inuu fasaxo una qaybiyo dakhliga dawladda deegaanka iyo lacagaha kaleba caddadka halkan loogu qoondeeyay xafiisyadooda marka ay soo codsadan madaxda xafiisyada ay khusayso.

በክልል ደረጃ ለመድበኛ ለከፒታል ፕሮጀክቶች (የዘላቂ ልማት ግቦች ማስፈጸሚያ በጀት ሳይጨምር) ብር ---------------- = **17,389,263,237**

ለወረዳና ለከተማ አስተዳድር የድጎማ በጀት -= 10,622,441,234

ጠቅላላ ድምር 28,011,704,471

(ሃያ ስምንት ቢልዮን አሥራ አንድ ሚሊየን ሰባት መቶ አራት ሺ አራት መቶ ስባ አንድ ብር ብቻ) ፡፡

እንዲሁም የዘላቂ ልማት ግቦች ማስፋፃሚያ በጀት 1,197,600,000 (አንድ ቢልዮን አንድ መቶ ዘጣና ስባት ሚሊዮን ስድስት መቶ ሺ ብር ብቻ) ፤

የ2014 የበጀት ዓመት የክልሉ መንግስት ጠቅላላ በጀት ድምር ------------ = ብር 29,209,304,471

(ሃያ ዘጠኝ ቢሊዮን ሁለት መቶ ዘጠኝ ሚሊየን ሦ መቶ አራት ሺ አራት መቶ ስባ አንድ ብር ብቻ) በዚህ አዋጅ ተፈቅዷል።

አንቀጽ 3

ለካፒታል ፕሮጀክቶች ከተመደበ በጀት ወደ መደበኛ በጀት ማዛዋዋር አይፈቅትም።

ክፍል ሁለት

የበጀት አስተዳደር

4. የክልሉ መንግስት ሥልጣን

1. የክልሉ የፋይናንስ ቢሮ ከክልሉ ገቢና ከሌሎች ምንጮች በሚመለከተው አካል የበላይ ሃላፊ ሲጠያቅ እንዲከፈል ስልጣን ተሰጥቷል።

For Regional level Capital and Recurrent Expenditures (without the inclusion of SDG Budget Appropriations) = **17,389,263,237**

Subsidy to woredas and city Administrations = **10,622,441,234**

Grand Total = 28,011,704,471

(Twenty Eight Billion, Eleven Million, Seven Hundred four Thousand, Four Hundred Seventy one Birr)

The budget for Sustainable development goals **1,197,600,000 (one Billion, One Hundred Ninety Seven million, Six Hundred Thousand birr).**

Ground Total of the 2014 Fiscal Year Budget of the Regional State = 29,209,304,471

(Twenty Nine Billion, Two Hundred Nine Million, Three Hundred Four Thousand, Four Hundred Seventy One Birr only) is hereby authorized to be paid to the Regional Government.

Article **3:-**

No transfer shall be made from the capital budget appropriation to recurrent budget.

PART TWO

BUDGET ADMINISTRATION

4:- Powers of the State Government

1. The Bureau of Finance is hereby authorized and directed, upon the request of the heads of the concerned regional Government organs, to disburse out of the Statae Government revenues and other funds the amounts appropriated herein.

2. Xafiiska waxaa loo awood siiyay in uu qoraal ku sameeyo ciwaanka miisaaniyada la qoondeeyay, ciwaan hoosaadka mashruuca ama barnaamijka xafiiska dawlada, kolba ka uu yahay, waana in uu talaabada lagama maarmaanka ah ka qaataa isticmaalka dayn ama deeq kasta oo dheeraada haday tahay lacag iyo/ama wax ka duwan oo laga helo ilaha gudaha ama dibada looguna talo galay fulinta miisaaniyada mashaariicda ama barnaamijyada joogtada ah.
3. Qodobka 17aad ee bayaanka maamulka maaliyada deegaanka ee dib loo habeeyay waa in loo adeegsada qoraalada xisaabaadka uu xafiiska maaliyadu sameeyo si waafaqsan farqada 3aad ee bayaankan.

5: - <u>Wareejinta Miisaaniyada</u>

Iyadoo aan la jabinayn bayaanka maamulka miisaaniyada deegaanka qodobadiisa 17aad ilaa 20aad, kala wareejinta miisaaniyada waxaa loo fulinayaa sidan soo socota:

<u>B) Golaha Hawl Fulinta Deegaanku waxay awood u leeyihiin</u>

1. Miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay ciwaan (code) ama ciwaan xige (sub code) waxay u wareejin karaan ciwaan (code) ama ciwaan xige kale oo isla sanadaas miisaaniyad aan loo qoondeyn.
2. Miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay xafiis ayay u wareejin karaan xafiis kale, marka ay timaado baahi noocaas ah oo uu Goluhu ku qanco.
3. Miisaaniyada mashruuc loo qoondeeyey xafiis ayay u wareejin karaan xafiis kale, marka ay timaado baahi noocaas ah oo uu goluhu ku qanco.
4. Qoondada miisaaniyada caadiga ah waxay u wareejin karaan miisaaniyada mashaariicda.

2. ቢሮው ለመንግስት መ/ቤቶች የተመደበውን የፕሮጀክቶችና ፕሮግራሞች ካፒታል በጀት በአርዕስትና በንዑስ አርዕስት በመለየት ይመዘግባል:: ከዚያም አልፎ ከውጪም ሆነ ከአገር ውስጥ ምንጭ በገንዘብም ሆነ በአይነት የሚገኘው ዕርዳታና ብድር ለቋሚ ፕሮጀክቶችና ፕሮግራሞች ማስፈጸሚያ እንዲውል አስፈላጊውን ማስተካከያ የማድረግ ስልጣን ተሰጥቶታል::
3. እንደገና በተሻሻለው የክልሉ ፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ አንቀጽ 17 መሠረት የፋይናንስ ቢሮ በሚያወጣቸው የሂሳብ ቅጾችና ፎርማቶች በማገዝ በዚህ ንዑስ አንቀጽ (3) ተፈፃሚ መሆን አለበት::

5. <u>በጀት ዝውውር</u>

በክልሉ የፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ አንቀጽ 17 እስከ 20 ያሉት ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆኖ በሚከተለው አኳኋን የበጀት ዝውውር ይፈፀማል::

ሀ). <u>የክልሉ ካቢኔ አካል</u>

1. በጀት ተፈቅዶለት በማከናወን ላይ ካለ የካፒታል ፕሮጀክት አርዕስት ወይም ንዑስ አርዕስት በጀት ዓመቱ ውስጥ በጀት ወደ ላልተፈቀደለት አዲስ ፕሮጀክት ያዛውራል::
2. ካቢኔው አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ለአንድ መሥሪያ ቤት የተመደበውን መ□በኛ በጀት ወደ ሌላ መስሪያ ቤት ዝውውር ያደርጋል::
3. ካቢኔው አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ለአንድ መሥሪያ ቤት የተመደበውን የካፒታል በጀት ወደ ሌላ መስሪያ ቤት ዝውውር ያደርጋል::
4. ለመደበኛ በጀት የተፈቀደውን ወደ ካፒታል በጀት ማዛወር ይችላል::

2. The Bureau is hereby authorized to record on their appropriate budgetary head, sub-head, project, or program, as the case may be, and undertake all acts necessary for the utilization of any additional loan or aid in kind and/or cash obtained from foreign or local sources for carrying out capital project or recurrent programs of Public bodies,
3. Article 17 of the Revised State Government Finance Proclamation shall apply to the accounts recorded and formats and discriptions issued by the Bureau of Finance pursuant to sub article 3 of this proclamation.

5:- <u>Budget Transfer</u>

Without prejudice to the provisions of Articles 17-20 of the Financial Administration Proclamation budget transfer shall be executed as follows;-

A) **<u>The State Cabinet</u>**

1. To transfer from the appropriation of codes or sub codes of recurrent budget to another code or sub code for which yearly budgetary appropriations have not been made.
2. To transfer from appropriations of the budget of a Bureau to another bureau when the cabinet deems necessary.
3. To transfer from appropriations of the Capital budget of a Bureau to another bureau when the cabinet deems necessary.
4. To transfer budgetary appropriations for the recurrent budget to capital budget.

5. Qoondaynta miisaaniyad kasta oo loo sameeyay degmooyinka oo aan la isticmaalin waxay u wareejin karaan adeegyada kale ee isla Degmada ah.
6. in ay qoondaynta miisaaniyada mashaariicda ee mashaariicda soo socotay (on-going projects) u wareejiyaan mashaariic cusub oo aan hore loogu qoondayn miisaaniyad.

T) **Xafiiska Maaliyada Iyo Horumarinta Dhaqaalaha**

1. Iyada oo uu sideeda yahay qodobka 7 B(3) ee kor ku xusan, miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay hal ciwaan/ciwaan xigeen ayuu u wareejin karaa ciwaan (code)/ciwan xigeen (sub code) kale oo isla xafiiskaas ama xafiisyada hoos yimaad ah marka uu codsado xafiiska ay khusayso.
2. Miisaaniyada hal mashruuc loogu qoondeeyay hal ciwaan/ciwaan xigeen wuxuu u wareejin karaa ciwaan/ciwaan xigeen oo isla mashruucaas ah.
3. Miisaaniyada hal mashruuc loogu qoondeeyay hal ciwaan/ciwaan xigeen wuxuu u wareejin karaa ciwaan/ciwaan xigeenka mashruuc kale oo isla xafiiskaas ah marka uu sidaas ka soo codsado isla xafiiskaasi.
4. Miisaaniyada kaydka ee loo qoondeeyay mushaarooyinka iyo gunada wuxuu u wareejin karaa sixitaanka korodhka iyo mushaarka, Miisaaniyada hawl-fulinta iyo Miisaaniyada Mashaariicda.
5. Miisaaniyada kaydka guud (Non Salary Contingency) wuxuu u wareejin karaa Miisaaniyada Caadiga ah iyo Miisaaniyada Mashaariicda, marka uu ansixiyo Golaha fulintu.
6. Miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay balan qaad hore ama hawlo la soo dhaafay (past commitments) wuxuu u wareejin karaa ciwaan iyo ciwaan xigeen kale.

5. ለወረዳዎች ከተፈቀደ በጀት ስራ ላይ ያልዋለ በጀት ወደ ሌሎች አስፈላጊው ስራዎች ሊያዛውር ይችላል፤፤
6 ባለፉት አመት ግዴታዎች ክፍያ ከተያዘው ካፒታል በጀት ላይ በአመቱ ውስጥ በጀት ላልተመደብ አዲስ ፕሮጀክቶች ሊያዛዋዋር ይችላል።

ለ). **የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ**

1. ከዚህ በላይ በአንቀጽ 7 (ሀ)(3) መሰረት የተመለከተው□እንደተጠበቀ ሆኖ ጉዳዩ የሚመለከተው ቢሮ ጥያቄ መሠረት በአንድ መ/ቤት ውስጥ ለአንድ አርዕስት ወይም ንዑስ አርዕስት የተመደበለትን መደበኛ በጀት ወደ ሌላ አርዕስትና ንዑስ አርዕስት ወይም ተጠሪ መ/ቤቶች ሊያዛዋውር ይችላል።
2. በጀት የተመደበለት የፕሮጀክት አርዕስት (ንዑስ አርዕስት) ወደ ሌላ የፕሮጀክት አርዕስትና ንዑስ አርዕስት ሊያዛዋዋር ይችላል።
3. ጉዳዩ በሚመለከተው ቢሮ ሲጠየቅ በአንድ መ/ቤት አንድ ፕሮጀክት በአንድ አርዕስት ወይም ንዑስ አርዕስት የተመደበውን በጀት ወደ መ/ቤቱ ሌላ ፕሮጀክት አርዕስትና ንዑስ አርዕስት ሊያዛዋዋር ይችላል።
4. ለደመወዝና አበል መጠባበቂያ ከተመድብው በጀት ለእርከን ጭማሪና አዲስ ለተፈቀዱ መደቦች የደመወዝ ማስተካከያ, ስራ ማስኪያጃ እና ካፒታል ወጪዎች ሊያውል ይችላል።
5. ለሌሎች መጠባበቂዎች የተመደብ በጀት በካቢኔው ሲፈቃድ ወደ መደበኛና ካፒታል ወጪዎች ሊያዛውር ይችላል።
6. ባለፉት አመት ዕ□ታዎች ክፍያ ከተያዘው ካፒታል በጀት ላይ በአመቱ ውስጥ በጀት ላልተመደብ አዲስ ፕሮጀክቶች ሊያዘውር ይችላል።

5. Transfer of unutilized budgetary appropriations made to woredas to other works and services within that woreda.
6. To transfer the budget appropriation for on-going projects to new projects which are not made budgetary appropriations in the budget year.

B). **Bureau of Finance and Economic Development**

1. Notwithstanding with a provision of Article 7(A, 3)in above shall transfer from appropriations of recurrent budget of one code/sub code within the same bureau or to another bureaus accountable to it, where requested by the concerned bureau.
2. From the appropriations of the budget made for a code or sub code of the same project.
3. A budget appropriated for one project under a code or sub code shall be transferred to code or sub code of another project under the same bureau where requested by the same Bureau.
4. The budget appropriated for the contingency of salary and allowance shall be transferred upon the adjustment of reclassification of salary scale and to operational and capital expenditures.
5. The budget appropriated for non salary contingency shall be transferred to recurrent and capital expenditures upon approval of the Cabinet.
6. To transfer the budget appropriation for on-going projects to new projects which are not made budgetary appropriations in the budget year.

7. Miisaaniyada joogtada ah ama Mashaariicda ee aan la isticmaalin waxaa uu u wareejin karaa bixinta daynta DDS iyo baahida Miisaaniyadeed ee ku timaada Xafiisyada Dawlada.
8. Qoondaynta miisaaniyada joogtada ee mushaaarooyinka iyo gunooyinka waxaa uu u wareejn kara kharashka hawl fulinta.
9. Qoondaynta miisaaniyad kasta oo loo sameeyay degmooyinka ama Maamul Magaalooyinka oo aan la isticmaalin Sanad Miisaaniyadeedka dhexdiisa waxay u wareejin karaan baahiyaha kale ee isla Degmada ama Maamulka Magaalada ah, marka Golaha fulinta Degmadu ama Maamulka Magaaladu uu soo ansixiyo.

QAYBTA SADEXAAD QONDAYNTA MIISAANIYADA 2014 T.I

6. Illaha Miisaaniyada Guud ee Degaanka

Kabista Khasnada dhexe ee federaalka = **19,806,103,085**

Deeqda dibada ee Federaalka = **214,946,515**

Dakhliga Gudaha ee Degaanka S.M 2014 T.I = **7,600,000,000**

Miisaaniyada Hadhaaga ah ee ka soo wareegtay SM.2013 T.I = **390,654,871**

Miisaaniyada Hiigsiga Yoolasha Horumar Waara ee Khasnada dhexe ee Federalka = **1,197,600,000**

Wadarta Guud ee Miisaaniyada deegaanka = 29,209,304,471

(Labaatan iyo Sagaal Bilyan, Laba Boqol iyo Sagaal Milyan, Sadex Boqol iyo Afar kun, Afar boqol iyo Todobaatan iyo Kow Birr).

7. Miisaaniyada Xafiisyada heer Deegaan

Miisaniyada caadiga = **6,479,155,849**

Miisaaniyada Horumarinta (Waxa ku jira SDG iyo Deeqda dibada) = **12,107,707,388**

7. ለመደበኛ □□ም ለካፒታል ወጪዎች ተፈቅዶ በስራ ላይ ያልዋለ በጀት ለክልሉ መንግስት ዕዳ መክፍያ ማዘዋወር ይቻላል::
8. ለደመወዝና ለአበል የተመደበለት መተበኛ በጀት ወደ ስራ ማስኪያጃ ወጪዎች ሊያዘዋውር ይችላል::
9. ለወረዳና ለከተማ አስተዳድሮዎች ከተፈቀደ በጀት ስራ ላይ ያልዋለ የወረዳው ወይም የከተማው አስተዳድር ካቢኔ ሲፈቃድ ወደ ሌሎች አስፈላጊ የሆኑ የወረዳና የከተማ አስተዳድር ስራዎችና አገልግሎቶች ሊያዛዋዋር ይችላል::

ክፍል ሦስት

ለ2014 የበጀት ዓመት የተፈቀደ በጀት

6፤ የክልሉ ጠቅላላ በጀት

ከፌዴራል ግምጃ ቤት ት□ግ = **19,806,103,085**

ከውጪ ሀገር ዕርዳታ = **214,946,515**

የ2014 የበጀት ዓመት የክልሉ የውስጥ ገቢ = **7,600,000,000**

የ2013 ዓ.ም የበጀት ዓመት ቀሪ በጀት = **390,654,871**

የዛላቂ ልማት ግቦች ማስፈፀሚያ በጀት = **1,197,600,000**

የክልሉ ጠቅላላ በጀት ድምር = 29,209,304,471

(ሃያ ዘጠኝ ቢሊዮን ሁለት መቶ ዘጠኝ ሚሊየን ሦስት መቶ አራት ሺ አራት መቶ ስባ አንድ ብር ብቻ)

7 (1) ለክልል መ/ቤቶች የተመደብ በጀት

ለመ□በኛ በጀት , = **6,479,155,849**

ለካፒታል በጀት (የዛላቂ ልማት ግቦች ማስፋፃሚያ ውጪ ጨምሮ) = **12,107,707,388**

7. Shall transfer from any Unutilized Reccurent or Capital budgetary appropriations for the payment of Regional State Debt.
8. Shall transfer from recurrent budget appropriations for salaries and allowances to operational expenditures.
9. Shall transfer from any Unutilized budgetary appropriations made to woredas or city Administrations within that year to other budgetary needs of that woredas or city Administrations where the request is approved by the Administrative Council of the same woreda or city Administration.

PART THREE BUDGET APPROPRIATION FOR 2014 F.Y

6:-Sources of the Total Budget of The Regional State

Subsidy from Federal Treasury = **19,806,103,085**

Federal External Assistance = **214,946,515**

Domestic Revenue of the 2014 F.Y = **7,600,000,000**

Balance Brought Forward from EFY 2013 = **390,654,871**

Support for Achievement of Sustainable Development Goal = **1,197,600,000**

Ground Total of the State Budget = 29,209,304,471

(Twenty Nine Billion, Two Hundred Nine Million, Three Hundred Four Thousand, Four Hundred Seventy One Biirr only)

7(1):- Budget For public bodies at Regional level

Recurrent budget = **6,479,155,849**

Capital budget (including the Sustainble development and external assistance budget = **12,107,707,388**

Wadarta = <u>18,586,863,237</u>

(Toban iyo Sideed Bilyan, Shan Boqol iyo Sideetan iyo Lix Milyan, Sideed Boqol Lixdan iyo Sadex Kun, Laba Boqol iyo Sodon iyo Todoba Birr).

Wadarta Guud ee Miisaaniyada Deegaanka = <u>29,209,304,471</u>

(Labaatan iyo Sagaal Bilyan, Laba Boqol iyo Sagaal Milyan, Sadex Boqol iyo Afar kun, Afar boqol iyo Todobaatan iyo Kow Birr)

8 **<u>Waajibadka Dabagalka</u>**

1. Xafiiska Maaliyada iyo Horumarinta Dhaqaaluhu waa in uu dabagalaa islamarkaana hanti dhawraa miisaaniyada xafiisyada heer deegaan, Degmo iyo Maamul Magaalo.
2. Xafiisyada maaliyadaha degmooyinka iyo magaalooyinku waa inay ka warbixiyan isticmaalka miisaaniyada loo qoondeeyey si waafaqsan hagayaasha uu bixiyo Xafiiska Maaliyada iyo horumarinta dhaqaalaha DDS waana in uu caawiyaa una bandhigaa dhamaan dhokumantiyada la baadhayo.

9. **<u>Mudada Dhaqangalka</u>**

Bayaankani wuxuu dhaqangalayaa laga bilaabo maalinta Golaha Xil-dhibaanada Deegaanku meel mariyo.

Jigjiga

Waxaa la ansixiyay 12kii Hamle,2013

MUSTAFE MUXUMED CUMAR

MADAXWEYNAHA DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA

ድምር = <u>18,586,863,237</u>

(አስራ ስምንት ቢሊዮን አምስት መቶ ሳማኒያ ስድስት ሚሊየን ስምንት መቶ ስልሳ ሦስት ሺ ሁለት መቶ ስላሳ ስባት ብር ብቻ)፡፡

የክልሉ ጠቅላላ ወጪ ድምር = <u>29,209,304,471</u>

(ሃ□ ዘጠኝ ቢሊዮን ሁለት መቶ ዘጠኝ ሚሊየን ሦስት መቶ አራት ሺ አራት መቶ ስባ አንድ ብር ብቻ)

8. **<u>የመቆጣጠር ሃላፊነት</u>**

1. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ የክልሉን ሀብትና ያንዳንዱን ወረዳና ከተማ አስተዳድር በጀት ይቆጣጠራል ይመረምራል፣
2. የወረዳና የከተማ አስተደድር የፋይናንስና ኢኮኖሚ ልማት ጽ/ቤቶች የወረዳና የከተማ አስተዳድር በጀት አጠቃቀም በክልሉ የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ በሚስጠው መመሪያ መሠረት የሂሳብ ሪፖርታቸውን (የገቢና ወጪ) ለምርመራ የማቅረብና ትብብር የመስጠት ግዴታ አለባቸው፡፡

9፡- **<u>አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ</u>**

ይህ አዋጅ በክልሉ ም/ቤት ከፀደቀበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

ጂጂጋ ዛሬ ሀምሌ 12 ቀን 2013 ዓ/ም

ሙስጠፌ ሙሁመድ ዑመር

የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ፕሬዚዳንት

Total = <u>18,586,863,237</u>

(Eighteen Billion, Five Hundred Eighty Six Million, Eight Hundred Sixty Three Thousand, Two Hundred Thirty Seven birr only).

Ground Total of the expenditure of the State = <u>29,209,304,471</u>

(Twenty Nine Billion, Two Hundred Nine Million, Three Hundred Four Thousand, Four Hundred Seventy One Biirr only)

8. **<u>Duty to Inspect</u>**

1. The Bureau of the Finance and Economic Development shall inspect and Audit the budget of regional organs, each woredas and city Administrations.
2. The woredas and city Administrations finance and economic development offices shall report on the utilization of the appropriated budget in accordance with the guideline provided by the Finance Economic Development Bureau of the Region and shall assist and avail all documents for inspection.

9. **<u>Effective Date</u>**

This proclamation shall come into force as of the day approved by the State Council.

Done At Jigjiga,This 19th Day Of July 2021

MUSTAFE MUHUMED OMAR

PRESIDENT OF SOMALI REGIONAL STATE